



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception): 10 / 04 / 2009
ម៉ោង (Time/Heure): 15 : 30
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: UCH ARUN

Trial Chamber
Chambre de première instance

សំណុំរឿងលេខ: ០០១/១៨ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧-អវតក/អជសដ
Case File/Dossier N° 001/18-07-2007-ECCC/TC

ចំពោះមុខ

ចៅក្រម និង ទទួល ជាប្រធាន

ចៅក្រម Silvia CARTWRIGHT

ចៅក្រម យ៉ា សុខន

ចៅក្រម Jean-Marc LAVERGNE

ចៅក្រម ដូ មណី

ឯកសារបានកម្រិតត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ នៃការបញ្ជាក់ (Certified Date/Date de certification): 10 / 04 / 2009
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: UCH ARUN

កាលបរិច្ឆេទ

ថ្ងៃទី ១០ ខែមេសា ឆ្នាំ ២០០៩

ប្រភេទឯកសារ

សម្ងាត់

ដីកាសម្រេចកំណត់កាលវិភាគសវនាការដេរ៉ាតាម
អង្គហេតុសម្រាប់ថ្ងៃទី ២០ ដល់ថ្ងៃទី ៣០ ខែមេសា ឆ្នាំ ២០០៩

សហព្រះរាជអាជ្ញា

ជនជាប់ចោទ

ជា លាង

កាំង ហ្គេកអ៊ាវ ហៅ ឌុច

Robert PETIT

មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី

មេធាវីជនជាប់ចោទ

គង់ ពិសី

Pierre Olivier SUR

ការ សារ៉ុត

Alain WERNER

François ROUX

ហុង គីមស្រួន

Brianne McGONIGLE

យុង ផានិត

Annie DELAHAIE



គីម ម៉េងឃី
ម៉ុច សុវណ្ណារី
Silke STUDZINSKY
Martine JACQUIN

Philippe CANNONE
ទី ស្រីនណា
Elizabeth RABESANDRATANA
Karim KHAN

យើង និង លោក ប្រធាននៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា។

ក្រោយពីបានទទួល សំណុំរឿងលេខ ០០១/១៨-០៧-២០០៧-អវតក/អជសដ តាមសាលដីកាលើបណ្តឹង ឧទ្ធរណ៍ប្រឆាំងនឹងដីកាបញ្ជូនរឿងទៅជំនុំជម្រះលើករណីរបស់ ភាន់ ហ្គេតស៊ីន ហៅ ឌុច ដែលអង្គបុរេជំនុំ ជម្រះបានសម្រេច និងប្រកាសនៅថ្ងៃទី ០៥ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៨ និងបញ្ចូលសេចក្តីសម្រេចនេះជាភាសាខ្មែរ ទៅក្នុងសំណុំរឿងនៅថ្ងៃទី ០៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៨ (“សេចក្តីសម្រេច”) ។

បានឃើញ ដីកាសម្រេចកំណត់កាលបរិច្ឆេទចាប់ផ្តើមសវនាការលើអង្គសេចក្តី និងថ្ងៃជំនុំជម្រះសម្រាប់ រយៈពេលបីខែដំបូងចុះថ្ងៃទី ២៣ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៩¹។

បានឃើញ សេចក្តីណែនាំស្តីពីកម្មវិធីជំនុំជម្រះរបស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងចុះថ្ងៃទី ២០ ខែមីនា ឆ្នាំ ២០០៩²។

បានឃើញ សេចក្តីសម្រេចលើសំណើសុំវិធានការការពារសាក្សី និងអ្នកជំនាញ និងសំណើរបស់ភាគី ស្តាប់ ចម្លើយសាក្សី និងអ្នកជំនាញ (សង្ខេប) ចុះថ្ងៃទី ០៣ ខែមេសា ឆ្នាំ ២០០៩³។

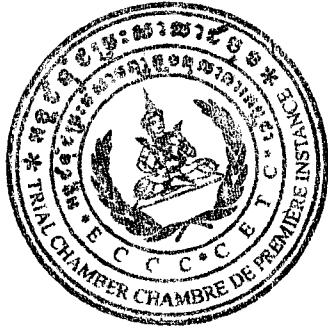
រំលឹកឡើងវិញថា សវនាការលើអង្គសេចក្តីបានចាប់ផ្តើមកាលពីថ្ងៃទី ៣០ ខែមីនា ឆ្នាំ ២០០៩។

ដោយធានាអំពី ភាពចាំបាច់ក្នុងការជូនដំណឹងអោយបានគ្រប់គ្រាន់អំពីកាលបរិច្ឆេទសវនាការដល់ ភាគីទាំងអស់ ក៏ដូចជាសាក្សី និងអ្នកជំនាញដែលត្រូវធ្វើសក្ខីកម្ម។

ហេតុដូច្នេះ

សម្រេច កំណត់កាលវិភាគសវនាការលើអង្គសេចក្តីសម្រាប់ថ្ងៃទី ២០ ដល់ថ្ងៃទី ៣០ ខែមេសា ឆ្នាំ ២០០៩ ចំពោះអង្គហេតុមួយចំនួនដូចខាងក្រោម៖ ✓

¹ មើលឯកសារ E15
² មើលឯកសារ E26
³ មើលឯកសារ E40




- អង្គហេតុ ម ១៣ និងការបង្កើតមន្ទីរ ស ២១ និងគុកតាខ្មៅ៖ ៖ ចាប់ផ្តើមពីថ្ងៃទី ២០ ដល់ថ្ងៃទី ២៣ ខែមេសា ឆ្នាំ ២០០៩។ ក្នុងអំឡុងពេលនេះគឺមានការសួរសំណួរទៅសាក្សី ចាន់ រឿន (KW-31) និង ចាន់ ខន (KW-32) ចំពោះអង្គហេតុ ម១៣ និងការសួរសំណួរទៅជនជាប់ចោទចំពោះអង្គហេតុនៃការបង្កើតមន្ទីរ ស ២១ និងគុកតាខ្មៅ។

- ការអនុវត្តន៍គោលនយោបាយរបស់បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជានៅមន្ទីរ ស ២១៖ ចាប់ផ្តើមធ្វើពីថ្ងៃទី ២៧ ដល់ ថ្ងៃទី ៣០ ខែមេសា ឆ្នាំ ២០០៩។ ក្នុងអំឡុងពេលនេះមានការសួរសំណួរទៅជនជាប់ចោទ និងអ្នកជំនាញ Craig Etcheson (KW-02) និង Raoul Marc Jennar (D12)។

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងសូមរក្សាសិទ្ធិក្នុងការកែប្រែកាលវិភាគនេះក្នុងករណីចាំបាច់។
ដីកាកំណត់កាលវិភាគបន្តបន្ទាប់ទៀតនៃដំណើរការនីតិវិធី អង្គជំនុំជម្រះនឹងកំណត់នៅពេលសមស្រប។

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១០ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៩
ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង


និល - នាណ